



---

MANUALE D'USO

IT

---

INSTRUCTION MANUAL

GB-IE

---

NOTICE D'UTILISATION

FR-BE

---

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE-BE

---

GEBRUIKSAANWIJZING

NL-BE

---

MANUAL DE USO

ES

---

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

PT

---

BRUKSANVISNING

SV

---

BRUGERVEJLEDNING

DK

---

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU

---



**FRIGORIFERO**  
**REFRIGERATOR**  
**REFRIGERATEUR**  
**KÜHLSCHRANK**  
**KOELKAST**  
**FRIGORÍFICO**  
**FRIGORÍFICO**  
**KYLSKÅP**  
**KØLESKAB**  
**ХОЛОДИЛЬНИК**

---

**IT**

VI RINGRAZIAMO PER LA FIDUCIA DIMOSTRATA CI AVENDO SCELTO UNO DEI NOSTRI PRODOTTI. VI CONSIGLIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE NEL QUALE SONO RIPORTATE TUTTE LE INDICAZIONI NECESSARIE PER MANTENERE INALTERATE LE CARATTERISTICHE ESTETICHE E FUNZIONALI DEL VOSTRO FRIGORIFERO.

**3 - 10**

---

**GB-IE**

THANK YOU FOR CHOOSING ONE OF OUR PRODUCTS. YOU ARE ADVISED TO READ THIS MANUAL CAREFULLY; IT CONTAINS ALL THE INFORMATION YOU NEED TO KEEP YOUR REFRIGERATOR LOOKING GOOD AND PROVIDING PEAK PERFORMANCE.

**11 - 18**

---

**FR-BE**

NOUS VOUS REMERCIONS DE LA CONFIANCE QUE VOUS NOUS AVEZ ACCORDÉE EN CHOISSANT L'UN DE NOS PRODUITS. NOUS VOUS CONSEILLONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DANS LEQUEL SONT REPORTÉES TOUTES LES INDICATIONS NÉCESSAIRES POUR MAINTENIR INALTÉRÉES LES CARACTÉRISTIQUES ESTHÉTIQUES ET FONCTIONNELLES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR.

**19 - 26**

---

**DE-BE**

WIR DANKEN IHNEN FÜR DAS ENTGEGENGEBRACHTE VERTRAUEN BEI DER WAHL EINES UNSERER PRODUKTE. WIR EMPFEHLEN IHNEN, DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUFMERKSAM DURCHZULESEN. SIE ENTHÄLT ALLE INFORMATIONEN, DIE NOTWENDIG SIND, UM DIE ÄSTHETISCHEN UND FUNKTIONELLEN CHARAKTERISTIKEN IHRES KÜHLSCHRANKS AUF DAUER ZU BEWAHREN.

**27 - 34**

---

**NL-BE**

WIJ WENSEN U VAN HARTE TE BEDANKEN VOOR HET VERTROUWEN DAT U HEEFT GETOOND DOOR TE KIEZEN VOOR ÉÉN VAN ONZE PRODUCTEN. WIJ BEVELEN NADRUKKELIJK AAN OM DEZE GEBRUIKSAANWIJZING, WAARIN U ALLE NOODZAKELIJKE AANWIJZINGEN KUNT VINDEN DIE NOODZAKELIJK ZIJN VOOR HET BEHOUD VAN DE ESTHETISCHE EN WERKINGSKARAKTERISTIEKEN VAN UW KOELKAST AANDACHTIG DOOR TE LEZEN.

**35 - 42**

---

**ES**

LE AGRADECEMOS LA CONFIANZA OTORGADA AL ELEGIR UNO DE NUESTROS PRODUCTOS. LE ACONSEJAMOS LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL, EN EL QUE APARECEN TODAS LAS INSTRUCCIONES NECESARIAS A FIN DE MANTENER INALTERADAS LAS CARACTERÍSTICAS ESTÉTICAS Y FUNCIONALES DE SU FRIGORÍFICO.

**43 - 50**

---

**PT**

AGRADECEMOS A CONFIANÇA QUE NOS DEMONSTROU AO ESCOLHER UM DOS NOSSOS PRODUTOS. ACONSELHAMO-LO A LER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES, NO QUAL PODERÁ ENCONTRAR TODAS AS INDICAÇÕES NECESSÁRIAS PARA MANTER INALTERADAS AS CARACTERÍSTICAS ESTÉTICAS E FUNCIONAIS DO SEU FRIGORÍFICO.

**51 - 58**

---

**SV**

TACK FÖR ATT NI VALDE VÅR PRODUKT. VI REKOMMENDERAR ATT NI LÄSER DENNA MANUAL NOGGRANT. DEN INNEHÅLLER ALLA NÖDVÄNDIGA INSTRUKTIONER FÖR ATT ENHETENS UTSEENDE OCH FUNKTIONELLA KVALITETER SKA FÖRBLI OFÖRÄNDRADE.

**59 - 66**

---

**DK**

VI TAKKER JER FOR DEN TILLID I VISER OS, VED AT VÆLGE ET AF VORES PRODUKTER. VI ANBEFALER, AT I NØJE LÆSER DENNE VEJLEDNING, DER INDEHOLDER GODE RÅD OG ANVISNINGER OM, HVORDAN KØLESKABET HOLDES I PERFEKT FUNKTIONSMÆSSIG OG ÆSTETISK STAND.

**67 - 74**

---

**RU**

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПРИОБРЕТЕНИЕ НАШЕЙ МАШИНЫ. РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, В КОТОРОМ СОДЕРЖАТСЯ ВСЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ НЕИЗМЕННЫМИ ВНЕШНЕГО ВИДА И ФУНКЦИЙ ВАШЕГО ХОЛОДИЛЬНИКА.

**75 - 82**

---

1. ADVERTÊNCIAS PARA A SEGURANÇA .....	53
2. UTILIZAÇÃO À QUAL SE DESTINA O FRIGORÍFICO .....	53
3. INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO .....	54
3.1 A escolha do local .....	54
3.2 Colocação e nivelamento do aparelho .....	54
3.3 Ligação eléctrica .....	54
4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO .....	55
4.1 Prateleiras .....	55
4.2 Compartimento superior e prateleira para garrafas .....	55
4.3 Aberturas de arejamento .....	56
5. REGULAÇÃO E ESCOLHA DA TEMPERATURA DE REFRIGERAÇÃO .....	56
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA .....	56
6.1 Limpeza do frigorífico .....	56
6.2 Como desligar o frigorífico .....	57
6.3 Conselhos práticos para poupar energia .....	57
7. GUIA PARA A LOCALIZAÇÃO DOS PROBLEMAS .....	58



**INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR:** fornecem os conselhos necessários para utilizar o aparelho, descrevem os respectivos comandos e indicam o modo correcto de actuar durante as operações de limpeza e manutenção.



**INSTRUÇÕES PARA O INSTALADOR:** são instruções destinadas ao **técnico qualificado** que deve realizar a instalação, a activação e os testes funcionais do aparelho.



Informações adicionais sobre os produtos encontram-se disponíveis no sítio [www.smeg.com](http://www.smeg.com)

**ADVERTÊNCIAS PARA A ELIMINAÇÃO – A NOSSA PREOCUPAÇÃO COM O MEIO AMBIENTE**

Para a embalagem dos nossos frigoríficos são utilizados materiais não poluentes e, portanto, compatíveis com o ambiente e recicláveis. Pedimos que colabore connosco, procedendo a uma eliminação correcta da embalagem. Solicite informações do caso ao seu revendedor ou às organizações locais competentes, nos endereços dos centros de recolha, reciclagem e eliminação do lixo.

Não abandone a embalagem ou partes dela. Podem representar um perigo de sufocamento para as crianças, nomeadamente os sacos de plástico.

O seu aparelho velho também deve ser eliminado correctamente.

**Importante:** entregue o aparelho à companhia local autorizada para a recolha de electrodomésticos não mais utilizados. Uma eliminação correcta permite uma recuperação inteligente de materiais valiosos. Os aparelhos refrigeradores contêm gases que podem ser nocivos ao ambiente. Por este motivo, é preciso certificar-se de que os tubos do circuito de refrigeração não sejam danificados antes que o serviço competente tenha retirado o electrodoméstico.

Antes de deitar fora o seu frigorífico, é importante tirar as portas e deixar as prateleiras nas posições originais de utilização, para evitar que as crianças, ao brincarem, possam ficar presas no interior dos compartimentos. Além disso, é preciso cortar o cabo de ligação à rede eléctrica e removê-lo juntamente com a ficha.

**INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES:**

NOS TERMOS DAS DIRECTIVAS 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE, RELATIVAS À REDUÇÃO DO USO DE SUBSTÂNCIAS PERIGOSAS NOS EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS, COMO TAMBÉM À ELIMINAÇÃO DOS RESÍDUOS. O SÍMBOLO DO CONTENTOR DE LIXO BARRADO COM UMA CRUZ NO APARELHO INDICA QUE O PRODUTO DEVE SER OBJECTO DE RECOLHA SELECTIVA NO FINAL DO RESPECTIVO CICLO DE VIDA. PORTANTO, O UTILIZADOR DEVERÁ ENTREGAR O APARELHO QUE CHEGAR AO FIM DO SEU CICLO DE VIDA A CENTROS IDÓNEOS DE RECOLHA SELECTIVA DOS RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS, OU DEVOLVÊ-LO AO REVENDEDOR NA ALTURA DA COMPRA DE UM APARELHO EQUIVALENTE, DEPENDENDO DA SITUAÇÃO. A RECOLHA SELECTIVA ADEQUADA PARA O ENVIO SEGUINTE DO APARELHO DESMANTELADO PARA A RECICLAGEM, PARA O TRATAMENTO E PARA A ELIMINAÇÃO ECOLOGICAMENTE COMPATÍVEL CONTRIBUI PARA EVITAR OS POSSÍVEIS EFEITOS NEGATIVOS NO AMBIENTE E NA SAÚDE E FAVORECE A RECICLAGEM DOS MATERIAIS QUE COMPÕEM O APARELHO. A ELIMINAÇÃO ABUSIVA DO PRODUTO FEITA PELO UTILIZADOR COMPORTA A APLICAÇÃO DE SANÇÕES ADMINISTRATIVAS.

## 1. ADVERTÊNCIAS PARA A SEGURANÇA

Conserve com cuidado o manual de instruções no qual estão contidas informações importantes que devem ser respeitadas para a instalação, uso e manutenção do frigorífico. O manual deve ser conservado de maneira que possa ser entregue aos outros proprietários do aparelho em caso de cessão dele.

O fabricante declina qualquer responsabilidade pelo não cumprimento das seguintes advertências:

- Não ponha um aparelho danificado a funcionar: em caso de dúvidas, contacte o revendedor.
- A ligação à rede eléctrica e a instalação do aparelho devem ser feitas respeitando atentamente as indicações fornecidas no manual. As condições de ligação eléctrica devem coincidir com os dados indicados na chapa de identificação **que está aplicada em cima à esquerda, dentro do compartimento do frigorífico**. A segurança eléctrica do aparelho é garantida exclusivamente se o sistema de ligação à terra da instalação eléctrica doméstica estiver em conformidade com as normas.
- Certifique-se de que as reparações e operações de manutenção sejam feitas exclusivamente **por técnicos autorizados pelo serviço de assistência técnica da Smeg**. Desligue sempre o aparelho da rede eléctrica em caso de avaria, manutenção, substituição da lâmpada ou durante a limpeza. Para descongelar o aparelho, nunca utilize aparelhos eléctricos ou máquinas de lavar a vapor. Não remova o gelo com objectos cortantes **para evitar danos irreparáveis nas paredes do frigorífico**.
- Não tente mover o frigorífico puxando-o pela porta ou pelo puxador.
- Conserve as bebidas com alta graduação alcoólica hermeticamente fechadas e somente na posição vertical. Não conserve no compartimento congelador líquidos enlatados ou recipientes de vidro, sobretudo se contiverem bebidas gaseificadas. Não conserve no congelador produtos contendo gases, propelentes inflamáveis e substâncias explosivas: perigo de explosão!
- É proibido utilizar aparelhos eléctricos (por exemplo máquinas de gelados ou batedeiras eléctricas) no interior do aparelho.
- Nunca obstrua ou cubra as condutas de circulação do ar para o funcionamento correcto do frigorífico.
- Não toque nem ponha na boca produtos congelados tirados directamente do congelador. Perigo de queimaduras causadas por temperaturas extremamente baixas.
- Não consuma alimentos que apresentam um aspecto e cheiro anormais.
- **Não deixe que as crianças brinquem com o frigorífico e utilize as gavetas, prateleiras ou outros acessórios específicos do aparelho somente conforme indicado neste manual; não utilize o aparelho para finalidades diferentes daquelas para as quais foi concebido.**
- O uso deste aparelho é permitido às crianças a partir dos 8 anos e às pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas em relação ao uso em segurança do aparelho e se lhes conhecerem os riscos associados. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não permita que as crianças não vigiadas realizem as operações de limpeza e de manutenção.

Se faltar a corrente eléctrica, abra a(s) porta(s) o menor número de vezes possível. Os alimentos congelados que descongelaram parcial ou totalmente não devem ser congelados de novo.



**Atenção:** na fase de transporte, instalação, limpeza e reparação do frigorífico preste atenção para que não se encontrem danificadas partes do circuito de refrigeração de modo a excluir a emissão do gás. Em caso de danificação, evite a utilização de chamas vivas, evite faíscas, não ligue aparelhos eléctricos ou dispositivos de iluminação e areje convenientemente o local onde se encontra o aparelho.

## 2. UTILIZAÇÃO À QUAL SE DESTINA O FRIGORÍFICO

O aparelho foi realizado especificamente para a utilização doméstica, sendo por isso adequado para refrigerar e conservar alimentos frescos, e para produzir cubos de gelo. O aparelho não foi projectado e fabricado para emprego de tipo profissional. A Smeg declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes da utilização incorrecta do aparelho. O frigorífico foi submetido aos testes necessários de estanqueidade do circuito de refrigeração e cumpre as normas de segurança para os aparelhos eléctricos.



**Atenção:** o fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais ferimentos em pessoas ou danos em objectos provocados pelo não cumprimento das normas supracitadas ou pela modificação de qualquer peça do aparelho e pela utilização de peças sobresselentes não originais.



### 3. INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO

#### 3.1 A escolha do local

Coloque o frigorífico sempre num ambiente seco e com suficiente troca de ar. Não o exponha à irradiação solar directa nem o coloque em exteriores. Dependendo da classe climática à qual pertence (indicada na chapa de características aplicada no interior do compartimento frigorífico), o aparelho pode ser utilizado em diferentes condições de temperatura:

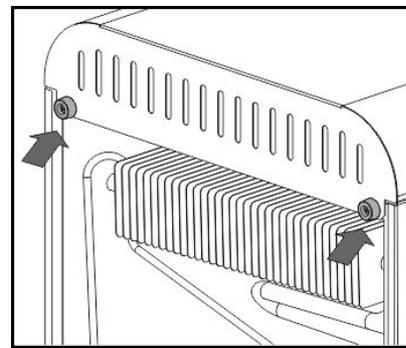
Classe	Temperatura ambiente
SN (Subnormal)	de + 10° C a + 32° C
N (Normal)	de + 16° C a + 32° C
ST (Subtropical)	de + 18° C a + 38° C
T (Tropical)	de + 18° C a + 43° C

Não coloque o frigorífico perto de fontes de calor. Se não for possível evitar esta condição, para não prejudicar o funcionamento correcto do aparelho, será necessário utilizar um painel de isolamento adequado. De outra maneira, coloque o aparelho a pelo menos 3 cm de fogões eléctricos ou a gás, e a pelo menos 30 cm de sistemas de aquecimento por combustão ou de radiadores.

Para garantir um arrefecimento correcto do condensador, o frigorífico não deve ser colocado muito perto da parede. Para evitar esta situação, o produto é fornecido com dois espaçadores de plástico na parte superior do condensador. Se o frigorífico for instalado em baixo de um móvel suspenso, a distância em relação a este móvel deve ser de pelo menos 5 cm.

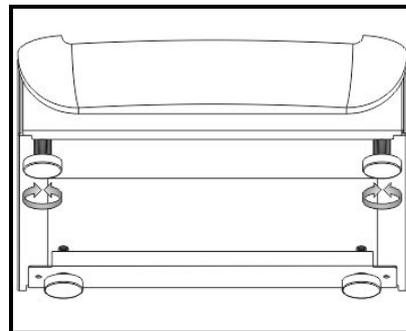
Coloque o frigorífico de modo que seja possível **abrir totalmente a porta**.

Cuidado quando instalar o aparelho sobre parquet ou linóleo para não arranhar nem danificar o pavimento. Se for necessário, durante o posicionamento faça o frigorífico deslizar sobre dois pedaços de madeira ou sobre um tapete até ele atingir a posição estabelecida para a ligação à rede eléctrica.



#### 3.2 Colocação e nivelamento do aparelho

Coloque o frigorífico sobre **chão firme e nivelado**. Para compensar as irregularidades do pavimento, o frigorífico é provido de quatro pés de apoio reguláveis. Eles também proporcionam uma maior estabilidade ao produto, uma movimentação mais fácil e, portanto, um posicionamento correcto. Todavia, aconselhamos a prestar muita **atenção ao deslocar o aparelho para não danificar o pavimento** (por exemplo, se o frigorífico estiver colocado sobre parquet).



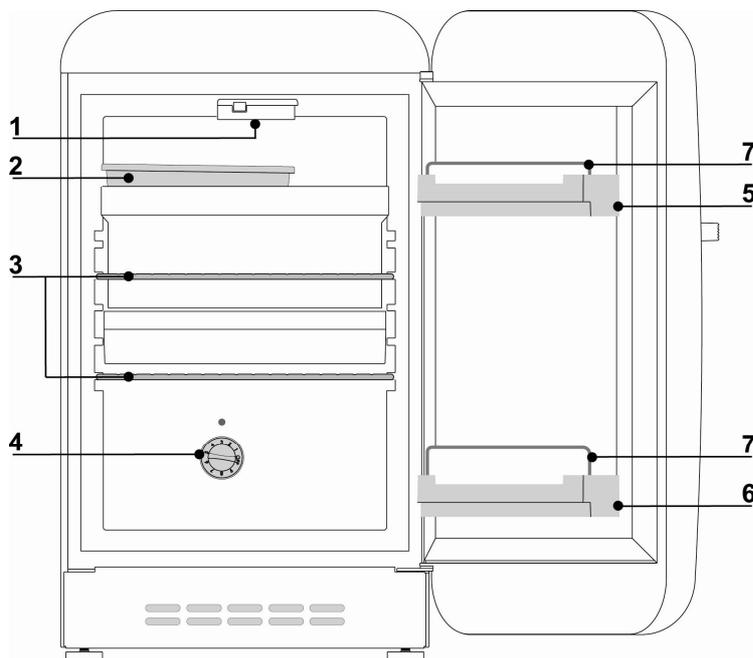
#### 3.3 Ligação eléctrica

Ligue o cabo de alimentação do aparelho a uma tomada de corrente com contacto de terra, instalada de acordo com as normas de segurança eléctrica. A tensão nominal e a frequência estão indicadas na etiqueta de características, aplicada no compartimento frigorífico. A ligação à rede eléctrica e a ligação à terra devem ser feitas em conformidade com as normas e prescrições em vigor. O aparelho pode suportar breves oscilações de tensão não inferiores em 15% e não superiores em 10% do valor de tensão nominal indicado na chapa de identificação. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deverá ser feita exclusivamente por um **técnico autorizado do serviço de assistência técnica da Smeg**. A ficha deve ficar acessível com o aparelho instalado.



## 4. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- 1 Luz interna.
- 2 Molde para cubos de gelo.
- 3 Prateleiras removíveis.
- 4 Botão do termóstato.
- 5 Compartimento superior.
- 6 Prateleira para garrafas.
- 7 Antepara para garrafas/frascos.



Abrindo a porta do frigorífico, a lâmpada acende e permanece acesa até a porta ser totalmente fechada.



Durante o funcionamento, o frigorífico **não emite nenhum ruído**, visto não estar equipado com compressor nem possuir mecânicas em movimento.

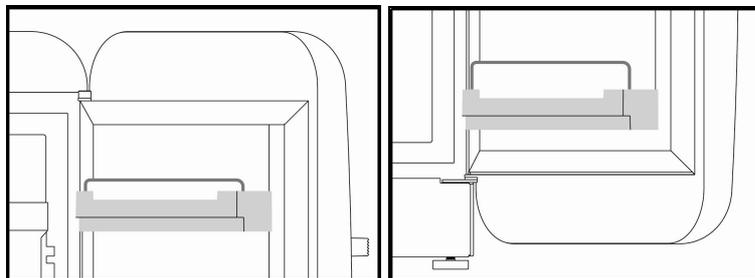
### 4.1 Prateleiras

O frigorífico é fornecido com várias prateleiras que podem ser colocadas a diferentes alturas introduzindo-as nas guias próprias. Em seguida, mude a posição da(s) prateleira(s) de acordo com as suas exigências. Para facilitar as operações de extracção de todos os acessórios internos, é necessário abrir a porta totalmente.

### 4.2 Compartimento superior e prateleira para garrafas

Na parte interna da porta está presente um compartimento para conservar bisnagas, pequenas embalagens e frascos.

Na parte inferior da porta encontra-se uma prateleira para colocar garrafas e latas na posição vertical.



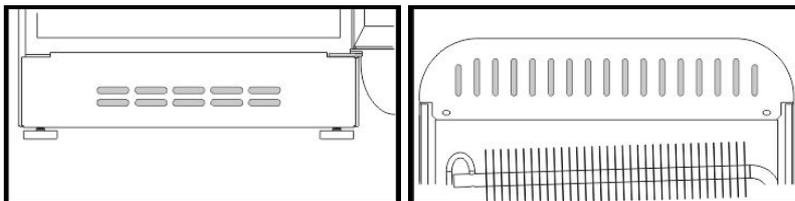
O compartimento superior e a prateleira para garrafas, assim como as respectivas anteparas para garrafas/frascos, em caso de extracção para a limpeza, **não devem ser trocados de posição**. Caso contrário, as garrafas poderão cair quando se abre a porta.

O compartimento e a prateleira podem ser extraídos para a limpeza. Para tirá-los da porta, bata levemente com a mão de baixo para cima primeiro de um lado e depois do outro na zona de introdução. Evite colocar garrafas muito pesadas nem deixá-las cair no fundo quando as colocar.



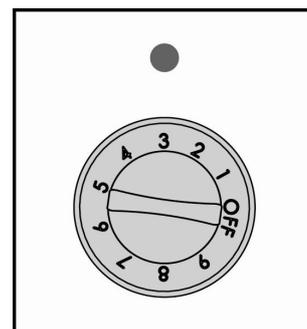
### 4.3 Aberturas de arejamento

As aberturas de arejamento na parte inferior frontal, e na parte superior traseira, **nunca devem ser tapadas**; pois isso comprometeria o funcionamento do frigorífico.



## 5. REGULAÇÃO E ESCOLHA DA TEMPERATURA DE REFRIGERAÇÃO

O botão situado em baixo serve para regular a temperatura de refrigeração no compartimento frigorífico. A posição **0** corresponde à condição de aparelho desligado. Os ajustes de funcionamento variam da posição **1** à **9**. Não existe uma correspondência directa entre a regulação definida e a temperatura. Um número maior da regulação corresponde a uma temperatura mais baixa. Em condições de utilização normais, aconselha-se a ajustar uma regulação médio-baixa (**1-5**).



**Importante:** a modificação das condições climáticas (temperatura e humidade) e a frequência de abertura da porta podem afectar os valores de temperatura de funcionamento do frigorífico.

## 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

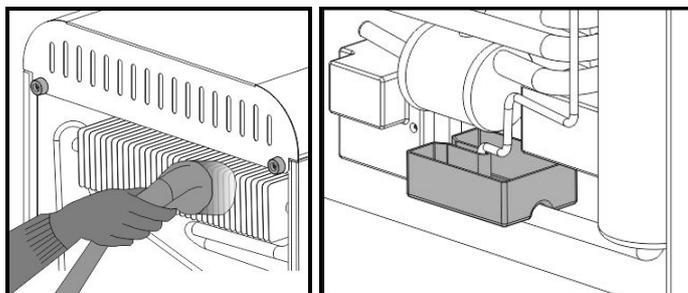
### 6.1 Limpeza do frigorífico

Antes de começar a limpeza, tire a ficha da tomada de alimentação eléctrica. Para limpar o exterior do aparelho, utilize exclusivamente água e um detergente líquido delicado ou um detergente comum para superfícies laváveis (por exemplo, detergente para vidros). Não utilize produtos que contenham substâncias abrasivas ou agressivas para as partes laqueadas ou pintadas, ácidos ou solventes químicos. Utilize uma esponja ou um pano macio. Não utilize máquinas de lavar a vapor para limpar o interior do aparelho. Aconselhamos o emprego de produtos higienizantes específicos.

Remova as prateleiras e acessórios da porta tomando cuidado para não os forçar no momento da extracção. Siga atentamente as indicações fornecidas na parte “Compartimento superior e prateleira para garrafas”. Não lave as partes extraíveis de plástico em máquina de lavar louça. Utilize simplesmente água morna e detergente para pratos ou água e vinagre. Evite que a água ou detergentes entrem em contacto com as partes eléctricas da iluminação. Para limpar as borrachas de vedação, utilize água morna e seque-as em seguida.

Para que o frigorífico funcione correctamente, faça a limpeza periódica também do condensador situado na parte traseira com um pincel ou com o auxílio de um aspirador de pó.

Para além disso, verifique periodicamente a cuba de evaporação da condensação situada na traseira, limpando-a se for necessário.





### **6.2 Como desligar o frigorífico**

Se for preciso manter o frigorífico desligado durante muito tempo, rode o botão do termostato para a posição **0**. Em seguida, esvazie-o, desligue o aparelho da rede eléctrica e seque a humidade residual acumulada. Deixe a porta entreaberta para evitar que a humidade e o ar parado possam criar odores desagradáveis.

### **6.3 Conselhos práticos para poupar energia**

- Instale o frigorífico num ambiente fresco e ventilado, protegido da irradiação directa dos raios solares e afastado de fontes de calor.
- Evite colocar alimentos quentes no frigorífico. Espere que os alimentos e bebidas tenham-se arrefecido à temperatura ambiente antes de os colocar sobre as prateleiras.
- Reduza o tempo e o número de aberturas da(s) porta(s) para evitar um aquecimento excessivo do compartimento frigorífico.
- Limpe o condensador (parte traseira do frigorífico) periodicamente para evitar perdas de eficiência da máquina.
- Nos modelos equipados com a função de refrigeração intensiva, deixe esta função activada apenas durante o tempo efectivamente necessário.
- Se não utilizar o frigorífico durante muito tempo, convém esvaziar o aparelho e desligá-lo.



## 7. GUIA PARA A LOCALIZAÇÃO DOS PROBLEMAS

O seu novo frigorífico foi projectado e construído respeitando padrões de qualidade extremamente rigorosos. O objectivo desta secção é o de permitir ao utilizador localizar a origem do problema, se aparecerem anomalias técnicas no funcionamento do aparelho, antes de se dirigir ao serviço de Assistência Técnica da Smeg.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO PROVÁVEL
Refrigeração insuficiente do compartimento frigorífico:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- termóstato de regulação da temperatura interna programado numa posição demasiado baixa (1-2) (correspondente a uma temperatura mais elevada no interior do compartimento frigorífico);</li> <li>- abertura da porta frequente ou prolongada;</li> <li>- a porta não fecha correctamente;</li> <li>- aumento da temperatura exterior.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ajuste o regulador correspondente numa posição intermédia (3-4);</li> <li>- abra a porta com menor frequência e durante o menor tempo possível;</li> <li>- verifique se os alimentos estão colocados de maneira correcta nas prateleiras, se não impedem o fecho correcto e se o frigorífico está nivelado correctamente no chão;</li> <li>- verifique se a borracha de vedação fecha correctamente e se não está avariada.</li> </ul>
Formação excessiva de condensação no compartimento frigorífico:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- verifique se as borrachas de vedação fecham o frigorífico hermeticamente;</li> <li>- abertura da porta frequente ou prolongada;</li> <li>- quantidade excessiva de alimentos frescos (fruta e verdura) colocada sobre as prateleiras;</li> <li>- alimentos não correctamente cobertos ou não conservados de maneira hermética.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- se estiver rachada, tente amolecer a borracha de vedação puxando-a com uma mão e deslizando os dedos fechados na parte interna;</li> <li>- reduza a frequência e o tempo de abertura da porta, principalmente em condições de funcionamento com clima quente e húmido;</li> <li>- introduza uma menor quantidade de alimentos no frigorífico;</li> <li>- cubra os recipientes e feche os alimentos hermeticamente.</li> </ul>
Temperatura no interior do compartimento frigorífico demasiado baixa:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- dispositivo de regulação da temperatura de refrigeração colocado numa posição demasiado alta (correspondente a uma temperatura mais baixa).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- rode o regulador para uma posição mais baixa (1-2).</li> </ul>

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed useful for improvement of his products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le constructeur se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De constructeur behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no comprometen, por tanto, al fabricante y tienen un valor meramente indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efectuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respectivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual, não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Производитель оставляет за собой право вносить без предупреждения все изменения, которые посчитает полезными для улучшения собственной продукции. Рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не имеют обязательств и имеют ознакомительный характер.

